

7343



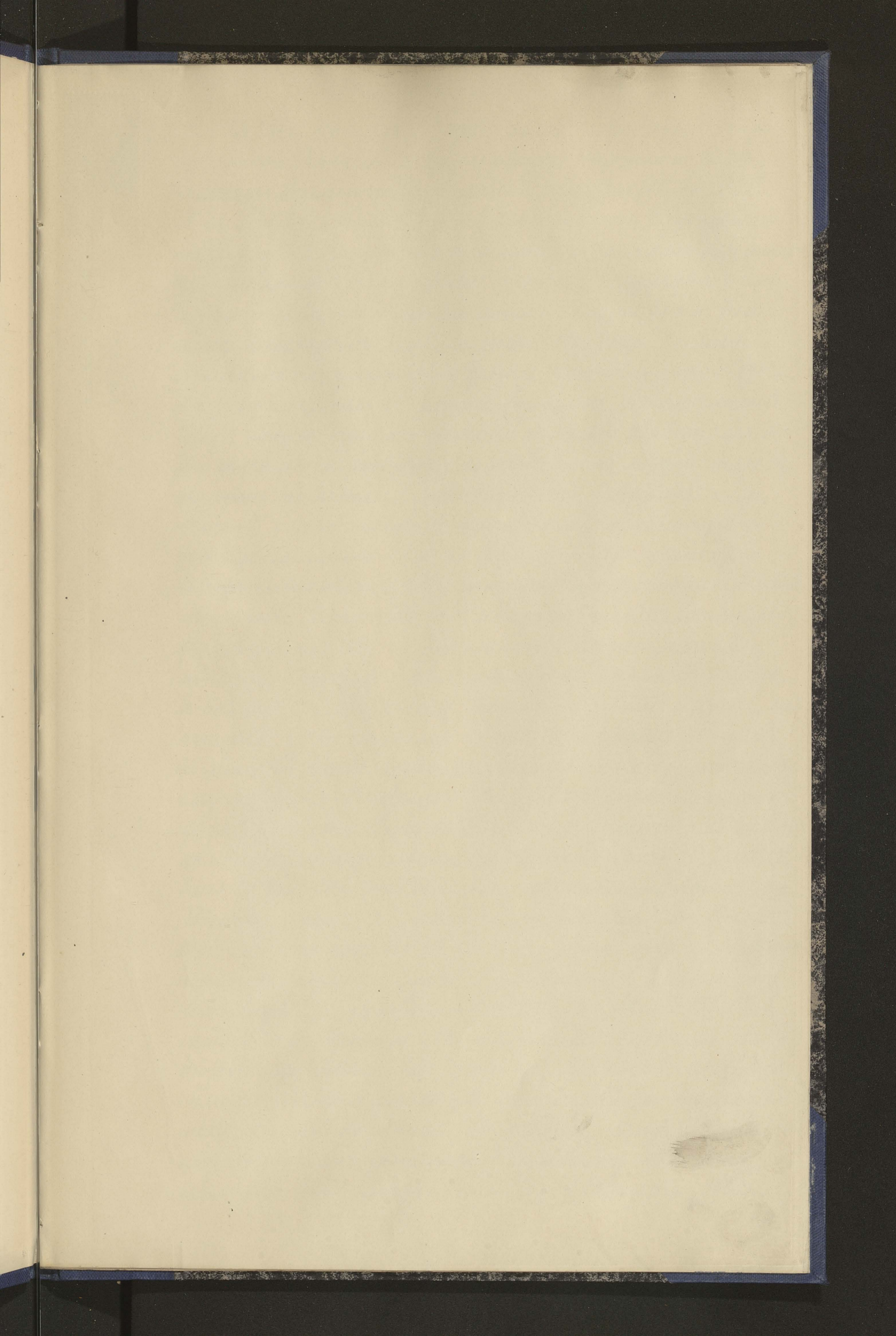


Dar inż. K. Rollego, grudnia 1938.

Opracowano w r. 1939.

7343







*St. 26. 10. 1897*





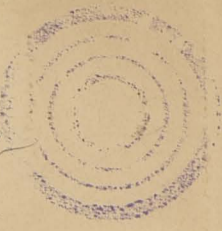
INZ. KAROL ROLLE  
KRAKOW  
18. J. J. J. J.

Копія изъ нотаріальныхъ актовъ Нотариуса при  
Употребной Канцелярии Варшавскаго Окружнаго Суда  
Александра Адамовича Аловецкаго. По реестру за 1902 годъ № 272.

№ 24. Протоколъ. 1902 года февраля 25 дня, мною Председателю-  
ствующему въ 5 Гражданскомъ Отдѣленіи Варшавскаго Окружнаго  
Суда, Присяжный Повѣренный Левъ Грабовскій представилъ при  
применіи вѣстятъ съ выписью акта о смерти Графа Сигиз-  
мунда Александровича Велипольскаго, Маркиза Гонзага  
Мышковскаго, умершаго 27 февраля (по новому стилю) 1902 г.,  
въ гор. Берлинѣ пакетъ большого формата, запечатанный  
одной частью сургучною печатью краснаго цвѣта, кото-  
рая оказалась не поврежденною съ надписью на лицевой сторонѣ  
ее нѣмц. по польски: „Testament mój L. H. Wiel.....“ и,  
объяснивъ, что въ пакетѣ заключается собственноручное  
духовное завѣщаніе того же Велипольскаго, проситъ о  
засвидѣтельствованіи автн этого завѣщанія установленный  
порядкомъ. Вслѣдствіе сего я приступилъ къ исполненію  
формальностей 1007 ст. Гражданскаго Кодекса, при чемъ  
оказалось слѣдующее: Въ представленномъ мною пакетѣ  
я нашелъ: 1) Два листа толстой „царской“ бумаги, изъ  
которыхъ одинъ исписанъ по польски цѣлкомъ, второй  
же лишь на одной страницѣ. Изложенное по содержанию сво-  
ему составляетъ завѣщательное распоряженіе отъ имени  
графа Сигизмунда Велипольскаго отъ 16/29 Августа 1900 г. От-  
дѣльные страницы завѣщанія состоятъ: 1 изъ 30, 2 изъ 29,  
3 изъ 29, 4 изъ 29 и 5 изъ 31 строки, начинаются словами: 1-  
„Pierwszy arkusz“, 2- „allodyalnych bibliotek“, 3- „Publi  
15000“, 4- „wypisnie Publi sto“ и 5- „Druzgi arkusz“, оканчи-  
ваются же словами: 1- „jako i allodyalnych“, 2- „z wyz. wy-  
mienionych“, 3- „Tasnie publi 102000“, 4- „Krawi Wielopol-  
skiemu“ и 5- „Gonzaга Myrkowski“. На 4 страницѣ, въ 15  
строкахъ приписано слово „powyższe“. 2) Листъ погтовой  
бумаги большого формата, исписанный по польски  
лишь на одной страницѣ. Изложенное, по содержанию сво-  
ему, составляетъ дополненіе къ духовному завѣщанію Си-  
гизмунда Велипольскаго отъ 29 Октября / 12 Декабря 1900 г.

№ 2





Дополнение это состоитъ всего изъ 2-х листовъ, начинаюся  
 словами: „Gonraga Myszkowski" „Kodycył do testamentu", окан-  
 чиваются же словами: „Gonraga Myszkowski". Никогда бо-  
 лее поправокъ, поправокъ, зачеркнутыхъ или приписан-  
 ныхъ словъ и тому подобныхъ особенностей мною въ озна-  
 ченныхъ двухъ документахъ не усмотрѣно. По протвѣнн —  
 вслѣдъ записаніи и дополненіи я обвелъ таковыя чертою,  
 скрѣпиль буквами „Ск", сдѣлалъ надпись на каждомъ изъ нихъ  
 о засвидѣтельствованіи явки и надписи эти подписалъ.  
 Означенныя въ сей протоколъ записаніе и дополненіе я  
 постановилъ передать на храненіе Нотариусу Пловецкому.  
 Подлинный за надлежашую подписью и скрѣпою Секретаря.  
 Съ подлиннымъ вѣрно. (подписано) Секретарь Виттманъ.  
 Настоящая копія протокола выдана на храненіе Нотариусу Пло-  
 вецкому. Тербовый сборъ и канцелярская пошлина взысканы.  
 Гр. Варшава Марта 1 дня 1902 года. (подписано) За Прегово-  
 рательскій Секретариатъ. Секретарь Виттманъ. (М. П.)

Копія собственноручнаго духовнаго записанія:  
 Pierwszy arkusz testamentu mego spisaneego w Warsza-  
 wie na dniu 10/29 Sierpnia 1900 r. (подписано) Sigmunt Kra-  
 bia Wielopolski Margrabia na Mirowie Gonraga Myszkowski.

Testament. W Imię Ojca i Syna i Ducha Świętego!

I. Ordynacya moja składa się z dóbr ziemskich hipotecznie  
 w skład takowej wcielonych, z kapitału w Listach Likwi-  
 dacyjnych Krolestwa Polskiego i z wynagrodzenia za pro-  
 pinacya w Książu Wielkim. Ordynacya ta przez uwielbia-  
 nego i ukochanego Ojca mego wrogim czasem prądom wy-  
 darta, przezemnie z Monarszej Łaski Aleksandra II i  
Mikołaja II powiększona, przezchoćni z prawa na pierw-  
 wodnego syna mego Aleksandra Erwina Krabiego Wielopol-  
 skiego. Ordynacie Alexandre Erwini Krabiego Wielopol-  
 ski Margrabio na Mirowie Gonraga Myszkowski, obys  
 wielkiego Dziada Twego Aleksandra godnym stał się wnu-  
 kiem! Tronowi wierny, dla rodzeństwa względny, w ży-  
 ciu skromny, w doborze przyjaciół ogledny, lecz tylko na  
 siebie i pomnij że qui stare se existimat videat ne cadat.





II. Allodialny mój majątek składa się z kapitałów —  
różnie lokowanych, z dóbr ziemskich, inwentarzy żywych i  
martwych tak w dobrach w skład Ordynacji wchodzą-  
cych jako i allodialnych, allodialnych, biblioteki, zbiorów,  
portretów rodzinnych, ruchomości wszelkiego rodzaju, jednym  
słowem ze wszystkiego co oprócz Ordynacji posiadam. Po  
oszacowaniu i obliczeniu, potrącając stan bierny, allodial-  
ny mój majątek przedstawia wartość Rubli 68000 wy-  
rażnie Rubli sześćkroć osmdziesiąt tysięcy. Z mojej pra-  
wa dowolnie rozporządzam jedną czwartą powyższego me-  
go allodialnego majątku i na poczet takowej wyznaczam  
dobra ziemskie Kirełów z wszelkimi inwentarzami żywe-  
mi i martwymi, gospodarskimi, fabrycznymi i domowymi  
w szacunk. Rubli 150.000

Także Stawiska, pod Kirełowem — " — 5.000  
z kapitałów — " — 15.000

Tęcznie Rubli 170.000

wyrażnie Rubli sto siedemdziesiąt tysięcy. —

1. Dobra Kirełów, jak wyżej, i także Stawiska zapisuję  
na własność, nad udział, synowi memu Alfredowi  
Hrabi Wielopolskiemu. —

2. Najdroższej Żonie mej Elżbiecie z Nierabytowskich Hrabie-  
nie Wielopolskiej Margrabinie na Mirowie Gonraga Mys-  
kowskiej, na pokrycie wszelkich jej praw do spadku po mnie,  
zapisuję dożywocie na dobrach Kirełów i Tace Stawiska z  
wzrytkowaniem wszelkich w dobrach Kirełów znajdujących  
się tak gospodarskich jak i domowych inwentarzy i ruchomości.

3. Tejże Żonie mej Elżbiecie, z wyrównionych Rubli 15000  
zapisuję na własność Rubli 10000 wyrażnie Rubli dzie-  
sięć tysięcy. —

4. Resztując z Rubli 15000 Rubli 5000 wyrażnie Rubli pięć  
tysięcy zapisuję na własność Ignacemu Wojnowskiemu, w  
dowód wdzięczności za tyloletnią wierną i mądrą pracę przy mnie.

5. Porostaty od powyższych rozporządzeń zapisuję, jako legi-  
tymę, do równego udziału, dzieciom moim Alexandrowi  
Erwinowi, Alfredowi i Albertowi Hrabiom Wielopolskim

Mama



oraz Matgoracie Hrabinie Plater Zyberk i Maryi Hrabinie Potockiej: tym sposobem legityma każdego z nich wynosi Rubli 102000 wyrażnie Rubli sto dwa tysiące.

6. Chcę i rozporządzaam aby dziedzićcy po mnie Ordynacyi Alexander Erwin Hrabia Wielopolski, jako legitymy swą — przyjął i otrzymał portrety i biusty familijne, bibliotekę i zbiory w Chrobrzu w szacunku Rubli 15000 srebra, piwnicę i ruchomości domowe " 5000 po najdłuższem życiu żony mej Elżbiety Margrabiny Wielopolskiej naszyjnik i kolczyki diamentowe " 20000 Inwentarze żywe i martwe na folwarkach w skład Ordynacyi wchodzących " 30688 Osadę Dziwrigonkę w szacunku " 5000 kaucyę za las Nawarski wynoszącą " 26312

Tęcznie Rubli 102.000

wyrażnie Rubli sto dwa tysiące.

7. Resztującym majątkiem moim allodialnym wynoszącym Rubli 408000 wyrażnie Rubli czterystykróć osiem tysięcy, podziela się dzieci me, za wyłączeniem Alexandra Erwina Wielopolskiego, którego legitymę powyżej ściśle wyznaczylem, wedle ich własnego uznania i wzajemnego porozumienia.

8. Leniże przywiązanie do mnie ukochanych dzieci moich nie wątpię że uszanują ostatnią moją wyżej wyrażoną wolę. Na przypadek atoli gdyby nie przewidziane jakie okoliczności nie porwoliły im tego uczynić, znoszę i unieważniam wszyskie rozporządzenia powyższe niniejszego testamentu majątku mego allodialnego dotyczące, natomiast mieć chcę i rozporządzaam co następuje: czwartą część całego majątku allodialnego mego wydzielam jako prawnie rozporządczą: z tej czwartej zapisuję żonie mej Elżbiecie Margrabinie Wielopolskiej Rubli 10000 wyrażnie Rubli dziesięć tysięcy na własność; także na własność zapisuję Ignacemu Wojnowskiemu Rubli 5000, wyrażnie Rubli pięć tysięcy. Po powyższych legatach resztującą czwartą część allodialnego majątku mego, zapisuję nad udział na własność synowi memu Alfedowi Hrabie Wielopolskiemu. Drugi arkusz testamentu mego spisane-



go w Warszawie na dniu 16/9 Sierpnia 1900 (pognucy) Zygmunt  
 Krabia Wielopolski, Margrabia na Mirowie Gonraga Myszkowski.  
 Porostaty majątek mój, allodialny, podzielony na sześć rów-  
 nych części, stanowi legitymy pięciorga moich dzieci, jedna zaś  
 część staje się własnością Żony Mejej Elżbiety Krabiny Wielo-  
 polskiej Margrabiny na Mirowie Gonraga Myszkowskiej. —  
 Exekutorami niniejszego mego testamentu mianuję żonę mą  
 Elżbietę Margrabinę Wielopolską, Lowrego Najwyższego  
 Dworu Władysława Krabiego Wielopolskiego i Ignacego —  
 Wojnowskiego. Do zasiadania w radzie familijnej po mnie  
 zapraszam Ignacego Wojnowskiego i Alexandra Erwina  
 Krabiego Wielopolskiego, mianując ostatniego opiekunem ma-  
 toletniego Alberta Krabiego Wielopolskiego. Chcę być pocho-  
 wanym jaknajskromniej tam gdzie mnie śmierć zastanie,  
 ale chcę i nakazuję aby me serce w puszczy otwianej kamu-  
 rowaniem zostało w grobach Włodrowskich u stóp trumny  
 mego Ojca. Niniejszy mój testament, którego kodycyłów nie  
 wyłącza, własnoręcznie w Warszawie na dniu 16/9 (szesna-  
 stym - dwudziestym dziewiątym) Sierpnia roku 1900 (Tysiąc  
 dziewięćsetnego) spisalem i podpisuję (pognucy) Zygmunt Kra-  
 bia Wielopolski, Margrabia na Mirowie Gonraga Myszkowski.

1902 года февраля 25 дня. На моему духовное завещание Мар-  
 куза Сигизмунда Графа Велопольского мною вскрыто, оглашено,  
 свершено, описано в отдельном протоколе и передано на  
 хранение нотариусу Губовскому, вместе с дополнением на  
 отдельном листе от 29 ноября / 12 декабря 1900 года. (пognucy)  
 За Председателя Варшавского Окружного Суда / Эрментуцкий. (М. П.)  
 Конца дополнения к духовному завещанию.

Kodycył do testamentu mego w Warszawie na dniu 16/9  
 Sierpnia 1900r. sporządzonego. 1°. Ruchomości wszelkie mą  
 własnością będące, jako to powozy, meble etc, mieszczące się  
 w domu przy Aleji Pół. N°1 w Warszawie, zapisuję na własność  
 ukochanej Żony mejej Elżbiety i Nierabytowskich Krabiny  
 Wielopolskiej Margrabiny na Mirowie Gonraga Myszkowskiej,  
 z wyjątkiem 2°. naszyjnika brylantowego z kolczykami także  
 mój obraz portretów familijnych testamentem moim Synowi

jujow



memu Alexandrowi Hrabi Wielopolskiemu zapisanych, z tem atoli, ze dozywotnie uzywanie przedmiotow tych przystugiwać ma żonie mej Elżbiecie. Warszawa d. 29 Listopada 1900 r. (podpisano) Zygmunt Hrabia Wielopolski Margra bia na Mirowie Gonzaga Myszkowski. 1902 r. 29 Febra r. 25 dni. Cie wspomnienie do duchownemu zabycaniu Marquise Cuzusmunda Grafa Wlępolebskiego, do duchownemu jego zabycaniu z dnia 10/29 Avgusta 1900 r. u niego w tajemnicy, ogla siono, skrypleno, opisano w oddzielny protokoll i ne redano w kosciele do duchownemu zabycaniu, na zranenie No тариусу Алоевскому. (подписано) За Председателя Вар шавскаго Окружнаго Суда (Сиржетукий).

Kopis zma slovo napisani na konwertu zabycani:

Testament moj z. Hr. Wiel.....

Kopis zma slovo do slovo srodna do kopie protokola opi sani duchownego zabycani, do podminny sobstvennoruchny duchownemu zabycaniu, do dopomnieni do duchownemu zabycaniu i do napisu na konwertu duchownego zabycani Cuzus munda Grafa Wlępolebskiego, wnesenymi do reestr do 1902 r. pod № 272 i wydana Aleksandru Zrwiniu Grafu Wlępolebskiemu, pri wnesenii do reestr do 1904 r. pod № 1079.

г. Варшава 1904 r. Avgusta 17/30 dni.

Ogovorki: na perwoj strani do 13 strok prerisano, sei knigi, na wtoroj strani do 2 strok prerisano, Gonzaga Myszkowski, na tretiej strani do 11 strok ispravleno, Hrabi, do 3 strok ispravleno, z do 34 strok napisano, allodialny majatek moj wupozrasu Rubli 510000 i na sei strani do 13 strok prerisano, zma slovo zemu wprimit.

Ч.о. Канариса Н.В. Краусинг



Копия с оригинала







